

# Совет Безопасности

Distr.: General
25 August 2006

## Резолюции 1704 (2006),

### принятая Советом Безопасности на его 5516-м заседании 25 августа 2006 года

*Совет Безопасности*,

*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции о положении в Тиморе-Лешти, в частности свои резолюции 1599 (2005) от 28 апреля 2005 года, 1677 (2006) от 12 мая 2006 года, 1690 (2006) от 20 июня 2006 года и 1703 (2006) от 18 августа 2006 года,

*приветствуя* доклад Генерального секретаря от 8 августа 2006 года (S/2006/628),

*выражая признательность* народу и правительству Демократической Республики Тимор-Лешти за их усилия по урегулированию их политических конфликтов и созданию нового правительства и *выражая* свою озабоченность по поводу все еще сохраняющейся неустойчивой ситуации в области безопасности, политической и гуманитарной сферах в Тиморе-Лешти ввиду угрозы, которую представляют неучтенное оружие и значительное число внутренне перемещенных лиц,

*принимая к сведению* письмо премьер-министра Демократической Республики Тимор-Лешти от 4 августа 2006 года на имя Генерального секретаря (S/2006/620), письмо премьер-министра Демократической Республики Тимор-Лешти от 9 августа 2006 года на имя Генерального секретаря (S/2006/651) и письмо премьер-министра Демократической Республики Тимор-Лешти от 11 августа 2006 года на имя Генерального секретаря (S/2006/668),

*вновь подтверждая* свою полную приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Тимора-Лешти и содействию долгосрочной стабильности в Тиморе-Лешти,

*заявляя* о своей признательности и полной поддержке развертывания международных сил безопасности правительствами Португалии, Австралии, Новой Зеландии и Малайзии в ответ на просьбы правительства Демократической Республики Тимор-Лешти и их деятельности, направленной на восстановление и поддержание безопасности в Тиморе-Лешти,

06-47904 (R) 250806 250806

*приветствуя* создание и начало работы Независимой специальной следственной комиссии по Тимору-Лешти в ответ на просьбу правительства Демократической Республики Тимор-Лешти, высказанную в письме от 8 июня 2006 года, и *с интересом ожидая* представление ее доклада к 7 октября 2006 года,

*выражая свое мнение*, что президентские и парламентские выборы, запланированные на 2007 год, первые с момента обретения страной независимости, будут важным шагом вперед в процессе укрепления неокрепшей демократии в Тиморе-Лешти,

*вновь подтверждая* необходимость привлечения к ответственности истинных виновных в совершении серьезных нарушений прав человека в Тиморе-Лешти в 1999 году и *приветствуя* доклад Генерального секретаря об обеспечении правосудия и примирения в Тиморе-Лешти от 26 июля 2006 года (S/2006/580),

*выражая далее признательность* Отделению Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ОООНТЛ), возглавляемому Специальным представителем Генерального секретаря, а также Специальному посланнику Генерального секретаря за добрые услуги и оценку работы и *выражая свою признательность* тем государствам-членам, которые оказали поддержку ОООНТЛ,

*принимая во внимание*, что, хотя проявления нынешнего кризиса в Тиморе-Лешти являются политическими и институциональными, бедность и связанные с ней лишения, включая высокую безработицу в городах, особенно среди молодежи, также способствовали наступлению кризиса,

*отдавая должное* двусторонним и многосторонним партнерам Тимора-Лешти за их неоценимую помощь, особенно в области создания институционального потенциала и социального и экономического развития, *признавая*, что в становлении системы управления в Тиморе-Лешти по многим аспектам достигнут значительный успех, и *выражая свое мнение*, что передачу функций ОООНТЛ в различных областях поддержки учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим партнерам по развитию не следует отменять,

*подтверждая* свои резолюции 1325 (2000) о женщинах, мире и безопасности и 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций,

*приветствуя* усилия Организации Объединенных Наций по ознакомлению сотрудников Организации Объединенных Наций с методами профилактики ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними во всех действующих операциях,

*отмечая* наличие угроз краткосрочной и долгосрочной безопасности и стабильности независимого Тимора-Лешти и считая, что сохранение стабильности страны необходимо для поддержания мира и безопасности в регионе,

1. *постановляет* учредить очередную миссию в Тиморе-Лешти, Интегрированную миссию Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) на первоначальный период в шесть месяцев с намерением продлевать ее на последующие периоды и *постановляет далее*, что ИМООНТ будет иметь в своем составе соответствующий гражданский компонент, в том числе до 1608 полицейских, и первоначальный компонент численностью до 34 офицеров связи и штабных офицеров;

2. *просит* Генерального секретаря рассмотреть порядок взаимодействия между ИМООНТ и международными силами безопасности после проведения консультаций со всеми заинтересованными сторонами, включая правительство Тимора-Лешти и участников международных сил безопасности, и представить свои мнения не позднее 25 октября 2006 года и *подтверждает*, что Совет рассмотрит вопрос о возможных изменениях в структуре миссии, в том числе о характере и численности военного компонента, с учетом мнений Генерального секретаря, о которых говорится выше;

3. *постановляет*, что ИМООНТ будет возглавлять Специальный представитель Генерального секретаря, который будет руководить операциями ИМООНТ и координировать всю деятельность Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти;

4. *постановляет далее*, что ИМООНТ будет обладать следующим мандатом:

a) оказание поддержки правительству и соответствующим учреждениям в целях укрепления стабильности, развития культуры демократического управления и содействия политическому диалогу между тиморскими заинтересованными сторонами в их усилиях по налаживанию процесса национального примирения и обеспечению социальной сплоченности;

b) оказание поддержки Тимору-Лешти во всех аспектах президентского и парламентского избирательного процесса 2007 года, в том числе посредством материально-технической поддержки, консультирования по вопросам избирательной политики и проверки или иных средств;

c) обеспечение, благодаря присутствию полиции Организации Объединенных Наций, восстановления и поддержания общественной безопасности в Тиморе-Лешти посредством оказания, как указано в докладе Генерального секретаря, поддержки Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ), которая включает в себя временное обеспечение правопорядка и общественной безопасности до восстановления НПТЛ, и оказание помощи в дополнительной подготовке, организационном развитии и укреплении НПТЛ и министерства внутренних дел, а также оказание помощи в планировании и разработке механизмов обеспечения безопасности в ходе избирательного процесса для адекватной подготовки национальной полиции к выполнению своей роли и функций при проведении выборов 2007 года;

d) оказание поддержки правительству Демократической Республики Тимор-Лешти, поддержание связи по вопросам безопасности и установление постоянного присутствия в трех пограничных районах вместе с вооруженными полицейскими Организации Объединенных Наций, приданными районным полицейским участкам, через посредство беспристрастного присутствия офицеров связи Организации Объединенных Наций;

e) оказание помощи правительству Демократической Республики Тимор-Лешти в проведении всеобъемлющего обзора будущей роли и потребностей сектора безопасности, включая ФАЛИНТИЛ-национальные силы обороны Тимора-Лешти, министерство обороны, НПТЛ и министерство внутренних дел, в целях поддержки правительства посредством предоставления советников и в сотрудничестве и координации с другими партнерами в активизации создания институционального потенциала там, где это необходимо;

f) оказание помощи в сотрудничестве и координации с другими партнерами в дальнейшем наращивании потенциала государственных и правительственных учреждений в областях, где необходимы специальные знания, таких, как сектор правосудия, и пропаганда «компакта» между Тимором-Лешти и международным сообществом для координации деятельности правительства, Организации Объединенных Наций и других многосторонних и двусторонних участников, вносящих вклад в реализацию приоритетных программ;

g) оказание помощи в дальнейшем укреплении национального институционального и общественного потенциала и механизмов мониторинга, поощрения и защиты прав человека и укреплении системы правосудия и примирения, в том числе в интересах женщин и детей, и наблюдение за положением в области прав человека и представление соответствующих докладов;

h) содействие оказанию чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении нуждающемуся тиморскому народу и доступу к нему с особым акцентом на наиболее уязвимых слоях общества, включая внутренне перемещенных лиц и женщин и детей;

i) оказание помощи в осуществлении соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря об обеспечения правосудия и примирения, в том числе помощи Генеральной прокуратуре Тимора-Лешти посредством предоставления группы опытных следователей, возобновление выполнения следственных функций бывшей группы по тяжким преступлениям в целях завершения расследований незакрытых дел о серьезных нарушениях прав человека, совершенных в этой стране в 1999 году;

j) осуществление сотрудничества и координации с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также всеми соответствующими партнерами, включая международные финансовые учреждения и доноров, в выполнении вышеупомянутых задач, когда это необходимо, в целях максимального использования оказываемой и будущей двусторонней и многосторонней помощи Тимору-Лешти в постконфликтном миростроительстве и создании потенциала и оказание поддержки правительственным и соответствующим учреждениям в сотрудничестве и координации с другими партнерами в разработке политики и стратегий сокращения масштабов нищеты и обеспечения экономического роста для выполнения плана развития Тимора-Лешти;

k) обеспечение учета гендерной проблематики и вопросов детей и молодежи в политике, программах и мероприятиях Миссии и, совместно с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, оказание поддержки разработке национальной стратегии по содействию достижению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин;

l) предоставление тиморскому народу объективной и точной информации, особенно в отношении предстоящих выборов 2007 года, и содействие при этом пониманию работы ИМООНТ и оказание помощи в укреплении потенциала местных средств массовой информации;

m) обеспечение — в пределах своих возможностей и районов развертывания и в координации с международными силами безопасности — безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и защита персонала, средств, объектов и имущества Организации Объединенных Наций и гуманитарных активов, связанных с операцией; и

n) отслеживание и обзор осуществления деятельности, предусмотренной в подпунктах (a)–(m) выше;

5. *призывает* международные силы безопасности в полной мере сотрудничать с ИМООНТ и оказывать ей содействие в выполнении вышеупомянутого мандата;

6. *просит* Генерального секретаря и правительство Демократической Республики Тимор-Лешти в 30-дневный срок после принятия настоящей резолюции заключить соглашение о статусе сил, учитывая при этом резолюцию 60/123 Генеральной Ассамблеи о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций, и *постановляет*, что, пока такое соглашение не заключено, в отношении ИМООНТ временно *mutatis mutandis* будет действовать соглашение между правительством Демократической Республики Тимор-Лешти и Организацией Объединенных Наций о статусе Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) от 20 мая 2002 года;

7. *призывает* все стороны в Тиморе-Лешти в полной мере сотрудничать в деле развертывания и функционирования ИМООНТ и международных сил безопасности, в частности обеспечивая охрану, безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на всей территории Тимора-Лешти;

8. *рекомендует* правительству Демократической Республики Тимор-Лешти и Канцелярии Президента создать механизм, обеспечивающий координацию на высоком уровне по всем вопросам, относящимся к мандату ИМООНТ;

9. *рекомендует далее* Тимору-Лешти принять свод законодательных положений о выборах, которые предусматривали бы, что выборы 2007 года будут контролироваться, организовываться, направляться и проводиться на свободной, справедливой и транспарентной основе, при надлежащем учете необходимости создания независимого органа, и отражали бы общий консенсус в Тиморе-Лешти в отношении надлежащего порядка избирательного процесса в 2007 году;

10. *настоятельно призывает* партнеров по процессу развития, в том числе учреждения Организации Объединенных Наций и многосторонние финансовые учреждения, продолжить предоставление ресурсов и помощи на нужды подготовки к выборам 2007 года и других проектов в интересах устойчивого и долгосрочного развития в Тиморе-Лешти;

11. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в докладе Комиссии экспертов от 15 июля 2005 года (S/2005/458), *приветствует* усилия, предпринятые до настоящего времени Индонезией и Тимором-Лешти во имя истины и дружбы, *рекомендует* правительствам этих двух стран и членам Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям приложить все усилия к тому, чтобы повысить действенность и авторитет этой Комиссии для обеспечения еще большего соответствия принципам в области прав человека в целях обеспечения реальной ответственности, и *приветствует* предложение Генерального секретаря создать программу международной помощи Тимору-Лешти, состоящую из программы общинного восстановления и программы отправления правосудия, включая учреждение Организацией Объединенных Наций фонда солидарности, куда от государств-членов будут приниматься добровольные взносы на цели финансирования этих программ;

12. *просит* Генерального секретаря подробно и регулярно информировать Совет о складывающейся обстановке, в том числе о состоянии подготовки к выборам 2007 года и об осуществлении мандата ИМООНТ, и представить не позднее 1 февраля 2007 года доклад с рекомендациями относительно любых изменений в численном составе, структуре, мандате и продолжительности присутствия ИМООНТ, которые могут стать возможными благодаря достигнутому прогрессу;

13. *просит* Генерального секретаря принимать надлежащие меры для достижения действительного соблюдения в ИМООНТ проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательству, включая разработку стратегий и надлежащих механизмов предупреждения всех форм недостойного поведения, включая сексуальную эксплуатацию и надругательство, их выявления и реагирования на них, а также активизацию обучения персонала для предупреждения недостойного поведения и обеспечения полного соблюдения кодекса поведения Организации Объединенных Наций, *просит* Генерального секретаря принимать все необходимые меры в соответствии с бюллетенем Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств (ST/SGB/2003/13) и держать Совет в курсе событий и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие войска, проводить надлежащие профилактические мероприятия, включая учебно-воспитательный инструктаж до развертывания, и принимать меры дисциплинарного и иного характера для обеспечения того, чтобы в случаях совершения такого рода проступков с участием их персонала виновные несли ответственность в полном объеме;

14. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

---